

暗証番号のセット方法

How to set the secret number 密码的设置方法

工場出荷時は側面の△に合わせて、「0-0-0」にセットされています。まずはご確認いただき、次の手順に従って、覚えやすい3ケタの番号にセットしてください。

When the luggage is shipped from the factory, the shackle is aligned with the triangular mark (△) on the side of the lock, and the dial is set to "0-0-0". Use the following procedure to set a 3-digit number that is easy to remember.

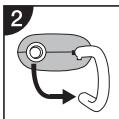
出厂时侧面的△记号的密码被设置为“0-0-0”。然后请按如下步骤设定容易记忆的3位号码。



シャックルを突起部分が出るまで、引き上げます。

Raise the shackle until the protrusion appears.

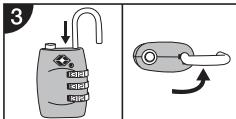
拔起锁的挂钩直到挂钩突起部分露出来。



引き上げたシャックルを反時計回りに90度回し、シャックルの突起部分を溝に差し込みます。

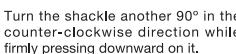
Turn the raised shackle 90° in the counter-clockwise direction, and insert the protrusion into the groove.

将拔起的挂钩沿逆时针方向转动90度，将挂钩的突起部分嵌入到沟槽中。



シャックルを強く押し下げながら、さらに反時計回りに90度回します。

ご注意
●シャックルを押し下げず、無理に回すと破損する恐れがあります。

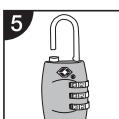


側面の△に合わせて、ダイヤルを覚えやすい3ケタの番号にセットしてください。

Align the shackle with the triangular mark (△) on the side of the lock, then set the dial to a 3-digit number that is easy to remember.



请对准侧面的△记号、设定容易记住的3位号码。



セットしたダイヤルの番号が動かないように注意しながら、シャックルを時計回りに回し突起部分を溝に合わせて引き上げます。さらに時計回りに回し、もとの位置へ戻します。これでセット完了です。

ご注意
●暗証番号を変更する場合は1～4の手順を繰り返してください。
●あなたがセッテした暗証番号を、パスポートや手帳にメモしておくと万一忘れた場合などに便利です。

Being careful not to move the set numbers, turn the shackle in the clockwise direction, align the protrusion with the groove, and pull the shackle upward. Turn the shackle further in the clockwise direction until it is returned to its original position. This completes the setting.
<CAUTION>

●To change the secret number, repeat steps 1 through 4.

●It is recommended that you write the set secret number into your passport or a notebook, just in case you forget the numbers.

注意事項	CAUTION	注意事项
<暗証番号を忘れた場合> 「0-0-0」から「9-9-9」まで順にお試しいただくか、エースカスタマーセンターにお問い合わせください。(www.ace.jp)		
<TSA職員が鍵穴を戻し忘れていた場合> TSA職員が検査のために解錠した場合、通常は問題なくそのままご使用になれます。まれに鍵穴が正常位置に戻っていない場合があります。その場合は、マイナスドライバー等、先端の平らなものを差し込み、左右どちらかに回して所定の位置に戻してからご使用ください。そのままですと、TSAロックを使用することができません。		
<If you forget your combination> Either try the numbers from "0-0-0" to "9-9-9" in order, or contact the Ace Customer Center, (www.ace.jp)		
<TSA officer fail to return the keyhole to the original position> Ordinarily, after a TSA inspector has opened the lock for an inspection, the luggage can be used without any problems just as it is. However, on rare occasions, the keyhole may not be returned to the correct position. If this should occur, insert something like a flat-bladed screwdriver into the keyhole and turn it to the left or right until the keyhole is returned to the correct position. If it is left uncorrected, the lock cannot be used as a TSA lock.		
<忘了密码> 从“0-0-0”到“9-9-9”为止按顺序逐个尝试开锁，或者咨询爱思客服中心。 (www.ace.jp)		
<TSA职员没有把锁孔复位> TSA职员为了进行检查而开锁时，一般情况下不会发生问题，锁可继续使用，但偶尔会出现钥匙孔没被恢复到正常位置的情况。此时请用一字螺丝刀等前端扁平的工具，将钥匙孔旋转到正常位置后再使用，否则TSA锁不能使用。		